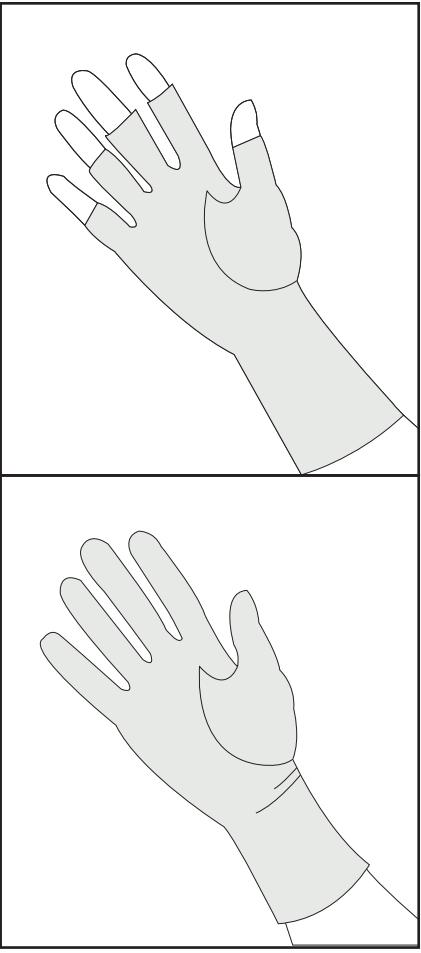


## ITG - Isotoner Therapeutic Gloves

EN COMPRESSION GLOVE  
DE KOMPRESSIONSHANDSCHUH  
FR GANT DE COMPRESSION  
ES GUANTE DE COMPRESIÓN/PRESIÓN  
IT GUANTO DI COMPRESSIONE  
NL COMPRESSIEHANDSCHOEN  
FI KOMPRESJONSTERAPI, HANSKE  
SE KOMPRESSJONSHANDSKA  
NO KOMPRESJONSTERAPI, HANSKE  
PL REKAWICZKA UCISKOWA  
GR ΓΑΝΤΙ ΣΥΜΠΙΕΣΗΣ



### ENGLISH

#### Product Description

Isotoner® therapeutic compression gloves. Available in open finger or full finger options.

#### Usage Information (See diagram)

Pull glove onto hand ensuring the chosen size is comfortable.

#### Indications for Use

- Provides gentle, even compression to help ease pain and prevent oedema.
- Reduces pain associated with arthritis or post hand injury pain and swelling.

#### Contraindications

- Do not use over open wounds.
- Any known allergy and/or hypersensitivity to any material listed in product composition.
- Caution should be used if prescribed to patients with diabetes, vascular deficiency and neuropathy.

#### Warnings and Precautions

We recommend the initial fitting of this device be conducted by a suitably qualified healthcare professional who will advise the period of use.

- Carefully read all instructions and warnings prior to use.
- Follow all instructions to ensure proper performance of the device.
- Do not use if liniments, ointments, gels, creams or any other substances have been applied to the affected area.
- Do not re-use for another patient, doing so risks cross infection and can compromise product integrity.
- Perform regular skin and circulation checks, especially patients with diabetes, vascular deficiencies and neurological conditions.
- Should any adverse reactions occur, please cease use and contact your healthcare professional or provider of this product.
- The durability of the device may be compromised by certain factors, e.g., objects with sharp edges or damage to the hook and loop fasteners. To prevent this the hook and loop fasteners should always be fastened when the device is not being worn or when being washed.

#### Washing and Care Instructions

- Hand wash brace in cool water using mild detergent.
- Rinse and dry flat.
- Do not spin or tumble dry.
- Do not use fabric conditioner at any time.
- Check for any degradation that may affect use.

#### Product Family Composition

Lycra, Nylon.

#### Storage and Transport Conditions

Store in a cool, dry place out of direct sunlight, in the original packaging.

#### Recycling and Disposal

Packaging and constituent parts should be recycled or safely disposed in accordance with local or national laws.

#### Serious Incident

Report any serious incident to the manufacturer and the competent authority of the EU Member state, or country in which you reside.

### DEUTSCH

#### Produktbeschreibung

Ziehen Sie den Handschuh an und stellen Sie sicher, dass die gewählte Größe bequem ist.

#### Anwendungsinformationen (siehe Diagramm)

Ziehen Sie den Handschuh an und stellen Sie sicher, dass die gewählte Größe bequem ist.

#### Indikationen für den Einsatz

- Sorgt für eine sanfte, gleichmäßige Kompression, um Schmerzen zu lindern und Ödeme vorzubeugen.
- Lindert mit Arthritis verbundene Schmerzen oder Schmerzen und Schwelungen nach Handverletzungen.

#### Gegenanzeigen

- Nicht über offenen Wunden verwenden.
- Jede bekannte Allergie und/oder Überempfindlichkeit gegen einen der in der Produktzusammensetzung aufgeführten Stoffe.
- Vorsicht ist geboten bei der Verschreibung an Patienten mit Diabetes, Gefäßschwäche und Neuropathie.

#### Warnungen und Vorsichtsmaßnahmen

Wir empfehlen, dass die Erstanpassung dieser Orthese von einer entsprechend qualifizierten medizinischen Fachkraft durchgeführt wird, die Sie über die Dauer der Verwendung berät.

- Lesen Sie vor dem Gebrauch sorgfältig alle Anweisungen und Warnhinweise.
- Befolgen Sie die Anweisungen, um eine ordnungsgemäße Funktion der Orthese sicherzustellen.
- Nicht verwenden, wenn Einreibmittel, Salben, Gele, Cremen oder andere Substanzen auf den betroffenen Bereich aufgetragen wurden.
- Nicht bei einem anderen Patienten wiederverwenden, da dies eine Kreuzinfektion zur Folge haben und die Produktintegrität beeinträchtigen kann.
- Nehmen Sie regelmäßige Haut- und Kreislaufuntersuchungen vor, insbesondere bei Patienten mit Diabetes, Gefäßkrankheiten und neurologischen Erkrankungen.
- Sollten unerwünschte Reaktionen auftreten, beenden Sie bitte die Anwendung und wenden Sie sich an Ihren Arzt oder den Anbieter dieses Produkts.
- Die Langzeitigkeit der Orthese könnte durch bestimmte Faktoren beeinträchtigt werden, z. B. durch Objekte mit scharfen Kanten oder Schäden an den Klettverschlüssen. Um dies zu verhindern, sollten die Klettverschlüsse immer geschlossen werden, wenn die Orthese nicht getragen wird oder wenn sie gewaschen wird.

#### Wasch- und Pflegehinweise

- Waschen Sie die Stütze von Hand in kaltem Wasser mit einem milden Reinigungsmittel.
- Spülen und flach abtrocknen.
- Nicht schleudern oder im Wäschetrockner trocknen.
- Niemals einen Weichspüler verwenden.
- Auf Beschädigungen achten, welche die Nutzung beeinträchtigen könnten.

#### Zusammensetzung der Produktfamilie

Lycra, Nylon.

#### Lager- und Transportbedingungen

An einem kühlen, trockenen Ort, vor direktem Sonnenlicht geschützt in der Originalverpackung aufzubewahren.

#### Recycling und Entsorgung

Die Verpackung und die Bestandteile sollten recycelt oder sicher entsprechend der lokalen oder nationalen Gesetze entsorgt werden.

#### Ernster Zwischenfall

Melden Sie alle ernsten Zwischenfälle dem Hersteller und der befugten Behörde des EU-Mitgliedsstaates oder Landes, in dem Sie ansässig sind.

### FRANÇAIS

#### Description du produit

Tirez le gant sur la main pour vous assurer que la taille choisie est confortable.

#### Information d'utilisation (Voir diagramme)

Tirez le gant sur la main en vous assurant que la taille choisie est confortable.

#### Indications d'utilisation

- Fournit une compression douce et régulière pour aider à soulager la douleur et prévenir l'œdème.
- Réduit la douleur associée à l'arthrite ou la douleur et le gonflement consécutifs à une blessure à la main.

#### Contre-indications

- Ne pas utiliser sur des plaies ouvertes.
- Toute allergie et/ou hypersensibilité connue à l'un des matériaux énumérés dans la composition du produit.
- La prudence s'impose en cas de prescription à des patients souffrant de diabète, de déficience vasculaire et de neuropathie.

#### Avertissements et précautions

Nous recommandons que l'installation initiale de ce dispositif soit effectuée par un professionnel de la santé dûment qualifié qui conseillera à propos de durée de la période d'utilisation.

- Lisez attentivement toutes les instructions et tous les avertissements avant l'utilisation.
- Suivez toutes les instructions pour assurer le bon fonctionnement du dispositif.
- Ne pas utiliser si des liniments, des pommades, des gels, des crèmes ou toute autre substance ont été appliquées sur la zone affectée.
- Ne pas réutiliser le dispositif pour un autre patient, car cela risque de provoquer une infection croisée et de compromettre l'intégrité du produit.
- Effectuez des contrôles réguliers de la peau et de la circulation, en particulier chez les patients souffrant de diabète, de déficiences vasculaires et de troubles neurologiques.
- En cas d'effets indésirables, veuillez cesser l'utilisation et contacter votre professionnel de santé ou le fournisseur de ce produit.
- La durabilité du dispositif peut être compromise par certains facteurs, par exemple des objets aux bords tranchants ou des dommages aux attaches auto-agrippantes. Pour éviter cela, les fermetures auto-agrippantes doivent toujours être attachées lorsque le dispositif n'est pas porté ou lorsqu'il est lavé.

#### Instructions de nettoyage et d'entretien

- Lavez l'orthèse à la main à l'eau froide avec un détergent doux.
- Rincez et séchez à plat.
- Ne pas essorer ni sécher en machine.
- Ne jamais utiliser d'assouplissant pour tissus.
- Vérifiez l'absence de toute dégradation pouvant affecter l'utilisation du dispositif.

#### Composition de la famille de produits

Lycra, Nylon.

#### Conditions de rangement et de transport

Conserver dans un endroit frais et sec, à l'abri de la lumière directe du soleil, dans l'emballage d'origine.

#### Recyclage et élimination

L'emballage et les pièces composantes doivent être recyclés ou éliminés en toute sécurité, conformément aux lois locales ou nationales.

#### Incident grave

Signalez tout incident grave au fabricant et à l'autorité compétente de l'État membre de l'UE ou du pays dans lequel vous résidez.

### ESPAÑOL

#### Descripción del producto

Jale el guante hacia la mano asegurándose de que la talla escogida sea cómoda.

#### Información sobre el uso (ver diagrama)

Jale el guante hacia la mano asegurándose de que la talla escogida sea cómoda.

#### Indicaciones de uso

- Proporciona compresión suave y uniforme para ayudar a aliviar el dolor y prevenir el edema.
- Reduce el dolor asociado con la artritis y el dolor posterior a una lesión en la mano e hinchazón.

#### Contraindicaciones

- No utilizar sobre heridas abiertas.
- Cualquier alergia y/o hipersensibilidad conocida a cualquier material que figure en la composición del producto.
- Se debe tener precaución si se prescribe a pacientes con diabetes, deficiencia vascular y neuropatía.

#### Advertencias y precauciones

Recomendamos que la colocación inicial de este dispositivo la realice un profesional sanitario debidamente cualificado, quien aconsejará acerca del periodo de uso.

- Antes de su uso, lea detenidamente todas las advertencias e instrucciones.
- Siga todas las instrucciones para garantizar el correcto funcionamiento del dispositivo.
- No utilizar si se han aplicado linimentos, pomadas, geles, cremas o cualquier otra sustancia en la zona afectada.
- No reutilizar para otro paciente, al hacerlo se corre el riesgo de infección cruzada y puede comprometer la integridad del producto.
- Realizar controles periódicos de la piel y la circulación, especialmente en pacientes con diabetes, deficiencias vasculares y afecciones neurológicas.
- En caso de producirse alguna reacción adversa, deje de utilizarlo y póngase en contacto con su profesional sanitario o con el proveedor de este producto.
- La durabilidad del dispositivo puede verse comprometida por ciertos factores, como objetos con bordes afilados o daños en los cierres de gancho y aro. Para evitarlo, los cierres de gancho y aro deben estar siempre cerrados cuando no se use la ortesis o cuando se lave.

#### Instrucciones de lavado y cuidados

- Lave la ortesis a mano en agua fría con un detergente suave.
- Aclare y seque en plano.
- No centrifugar ni secar en secadora.
- No utilice suavizantes textiles en ningún momento.
- Compruebe si hay alguna degradación que pueda afectar al uso.

#### Composición de la familia de productos

Lycra, Nylon.

#### Condiciones de almacenamiento y transporte

Almacenar en un lugar fresco y seco, fuera de la luz solar directa, en el embalaje original.

#### Reciclaje y eliminación

El embalaje y las piezas que lo componen deben reciclarse o eliminarse de forma segura de acuerdo con las leyes locales o nacionales.

#### Incidentes graves

Informe de cualquier incidente grave al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro de la UE o del país en el que resida.

### ITALIANO

#### Descrizione del prodotto

Tirare il guanto sulla mano assicurandosi che la taglia scelta sia comoda.

#### Informazioni sull'uso (Vedi illustrazione)

Tirare il guanto sulla mano assicurandosi che la taglia scelta sia comoda.

#### Indicazioni per l'uso

- Fornisce una compressione delicata e uniforme per alleviare il dolore e prevenire l'edema.
- Riduce il dolore associato all'artrite o al dolore e al gonfiore post-lesione alla mano.

#### Controindicazioni

- Non utilizzare su ferite aperte.
- Cualquier alergia y/o hipersensibilidad nota a cualquier material elencato en la composición del producto.
- Si consiglia estrema cautela su pazienti con diabete, insufficienza vascolare e neuropatia.

#### Avvertenze e precauzioni

La prima volta, consigliamo di far posizionare il prodotto da un operatore sanitario qualificato che indicherà la durata necessaria per l'uso del dispositivo.

- Leggere attentamente tutte le istruzioni e le avvertenze prima dell'uso.
- Seguire tutte le istruzioni per assicurarsi che il dispositivo funzioni correttamente.
- Non utilizzare il dispositivo se sull'area interessata sono stati applicati lozioni, unguenti, gel, creme o qualsiasi altra sostanza.
- Non riutilizzare su un altro paziente per non incorrere nel rischio di infezioni incrociate e compromettere l'integrità del prodotto.
- Eseguire periodicamente dei controlli della cute e della circolazione, soprattutto nei pazienti affetti da diabete, carenze vascolari e patologie neurologiche.
- In caso di reazioni avverse, interrompere l'uso e contattare il personale sanitario o il fornitore del prodotto.
- La durata del dispositivo può essere compromessa da alcuni fattori, ad esempio oggetti con bordi taglienti o danni alle chiusure in velcro. Per evitare ciò, quando il dispositivo non viene indossato o quando viene lavato, le chiusure in velcro devono essere sempre allacciate.

#### Lavaggio e cura del prodotto

- Lavare il tutore a mano in acqua fredda con un detergente delicato.
- Sciacquare e asciugare lasciandolo aperto.
- Non centrifugare o asciugare in asciugatrice.
- Non usare mai l'ammoniaca.
- Verificare la presenza di eventuali alterazioni che potrebbero compromettere l'uso.

#### Composizione della famiglia di prodotti

Lycra, Nylon.

#### Condizioni di conservazione e di trasporto

Conservare in un luogo fresco e asciutto, lontano dalla luce diretta del sole, nella confezione originale.

#### Riciclaggio e smaltimento

L'imballaggio e le parti che lo compongono devono essere riciclati o smaltiti in modo sicuro secondo le normative la livello locale o nazionale.

#### Incidenti gravi

<p><b>NETHERLANDS</b></p> <p><b>Product Beschrijving</b> Trek de handschoen op de hand en zorg ervoor dat de gekozen maat comfortabel is.</p>	<p><b>DANSK</b></p> <p><b>Produkt beskrivelse</b> Træk handsken på hånden, og sørg for at den valgte størrelse sidder behageligt.</p>	<p><b>SUOMI</b></p> <p><b>Tuotekuvaus</b> Vedä käsine käteen varmistaen, että valittu koko on mukava.</p>	<p><b>SVENSKA</b></p> <p><b>Produktbeskrivning</b> Ta på handskan på handen och känna efter att den valda storleken känns bekväm.</p>	<p><b>NORSK</b></p> <p><b>Produktbeskrivelse</b> Trekk hansken på hånden for å sikre at den valgte størrelsen er komfortabel.</p>	<p><b>POLSKI</b></p> <p><b>Opis produktu</b> Wciągnij rękawicę na rękę, upewniając się, że wybrany rozmiar jest wygodny.</p>	<p><b>ΕΛΛΗΝΙΚΑ</b></p> <p><b>Περιγραφή Προϊόντος</b> Τραβήξτε το γάντι στο χέρι και βεβαιωθείτε ότι το επιλεγμένο μέγεθος είναι άνετο.</p>
<p><b>Gebruiksinfo (zie diagram)</b> Trek de handschoen over de hand en zorg ervoor dat de gekozen maat comfortabel is.</p>	<p><b>Oplysninger vedrørende anvendelse (se diagram)</b> Træk handsken på hånden, og sørg for at den valgte størrelse sidder behageligt.</p>	<p><b>Käyttötiedot (katso kaavio)</b> Vedä käsine käteen varmistaen, että valittu koko on mukava.</p>	<p><b>Användningsinformation (se bilder)</b> Ta på handskan på handen och känna efter att den valda storleken känns bekväm.</p>	<p><b>Bruksinformasjon (se diagrammet)</b> Trekk hansken på hånden for å sikre at den valgte størrelsen er komfortabel.</p>	<p><b>Informacje o zastosowaniu (patrz schemat)</b> Wciągnij rękawicę na rękę, upewniając się, że wybrany rozmiar jest wygodny.</p>	<p><b>Πληροφορίες Χρήσης (Βλέπε διάγραμμα)</b> Τραβήξτε το γάντι στο χέρι και βεβαιωθείτε ότι το επιλεγμένο μέγεθος είναι άνετο.</p>
<p><b>Gebruksaanwijzingen</b> • Biedt zachte, gelijkmatige compressie om pijn te verlichten en oedeem te voorkomen. • Vermindert pijn die gepaard gaat met artritis of pijn en zwelling na handletsel.</p>	<p><b>Indikationer for brug</b> • Giver blid, jævn kompression der hjælper med at lindre smerten og forebygge ødem. • Reducerer smerten i forbindelse med gigt eller smerten og hævelse efter håndskader.</p>	<p><b>Käyttöohjeet</b> • Tarjoaa hellavaraisen, tasaisen puristuksen, joka auttaa lievittämään kipua ja ehkäiseämään turvotusta. • Vähentää niveltehduskaien tai käsivamman jälkeisen kipun ja turvotukseen liityvää kipua.</p>	<p><b>Indikationer för användning</b> • Ger mild, jämn kompression för att lindra smärta och förhindra ödem. • Reduserer smerte i förbindelse med gigt eller smärter och svullnad efter handskada.</p>	<p><b>Indikasjoner for bruk</b> • Gir mild, jævn kompresjon for å lindre smerte og forhindre ødem. • Reduserer smerte forbundet med ledgikt eller smarer og hevelse etter håndskade.</p>	<p><b>Wskazania do stosowania</b> • Zapewnia delikatny, równomierny ucisk, który pomaga zredukować ból i zapobiega obrzękowi. • Zmniejsza ból związany z zapaleniem stawów lub ból i obrzęk po urazie ręki.</p>	<p><b>Ενδείξεις για Χρήση</b> • Παρέχει ήπια, ομοιόμορφη συμπίεση για την ανακούφιση του ούπου και την πρόληψη οδύματος. • Μειώνει τον πόνο που σχετίζεται με την αρθρίτιδα ή τον πόνο και το πρήμιο μετά τον τραυματισμό του χεριού.</p>
<p><b>Contra-indications</b> • Niet gebruiken op open wonden. • Bekende allergie en/of overgevoeligheid voor materiaal vermeld in de productsamenstelling. • Voorzichtigheid is geboden indien het wordt voorgeschreven aan patiënten met diabetes, vasculaire defekter en neuropatie.</p>	<p><b>Kontraindikationer</b> • Brug ikke over åbne sår. • Enhver kendt allergi og / eller overfølsomhed over for ethvert materiale, der er anført i produktsammensætningen. • Der skal udvises forsigtighed, hvis det ordnes til patienter med diabetes, vaskulære defekter og neuropati.</p>	<p><b>Kontraindikaatioit</b> • Älä käytä avoimilla haavoilla. • Mikä tahansa tunnettu allergia ja/tai yliherkkys jollekin tuotteen koostumukseessa luettelulle materiaaleille. • Varovaisuutta tulee noudattaa potilailla, joilla on diabetes, laskimoiden vajaatoiminta ja neuropatia.</p>	<p><b>Kontraindikationer</b> • Använd inte över öppna sår. • All känd allergi och/eller överkänslighet mot material som anges i produktsammansättningen. • Försiktighet bör vises hvis det ordnes till patienter med diabetes, kärproblem och neuropati.</p>	<p><b>Kontraindikasjoner</b> • Skal ikke brukes over åpne sår. • Enhver kjent allergi og/eller hypersensitivitet for materiale oppført i produktsammensettningen. • Åtskønhet bør vises hvis det forordnes til pasienter med diabetes, kærproblem og neuropati.</p>	<p><b>Przeciwwskazania</b> • Nie stosować na otwarte rany. • Znana alergia i/lub nadwrażliwość na jakikolwiek materiał wymieniony w składzie produktu. • Należy zachować ostrożność w przypadku stosowania u pacjentów z cukrzycą, niewydolnością naczyń krwionośnych i neuropatią.</p>	<p><b>Αντενδείξεις</b> • Να μη γίνεται χρήση επάνω σε ανοιχτά τραύματα. • Οποιαδήποτε γνωτή αλλεργία και/ή υπερευαίσθηση σε κάποιο πόνο και την πρόληψη οδύματος. • Μειώνει τον πόνο που σχετίζεται με την αρθρίτιδα ή τον πόνο και το πρήμιο μετά τον τραυματισμό του χεριού.</p>
<p><b>Waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen</b> We raden aan dat de eerste aanpassing van dit apparaat wordt uitgevoerd door een voldoende gekwalificeerde professionele zorgverlener die de gebruiksperiode zal adviseren.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Lees voor gebruik alle instructies en waarschuwingen zorgvuldig.</li> <li>Volg alle instructies om een goede werking van het apparaat te garanderen.</li> <li>Niet gebruiken als smeersels, zalfen, gels, crèmes of andere substanties op het aangedane gebied zijn aangebracht.</li> <li>Niet hergebruiken voor een andere patiënt, aangezien een risico op kruisbesmetting bestaat en de product integriteit in gevaar kan worden gebracht.</li> <li>Voer regelmatig huid- en bloedcirculatiecontroles uit, vooral bij patiënten met diabetes, vasculaire gebreken en neurologische aandoeningen.</li> <li>Als er bijwerkingen optreden, stop dan met het gebruik en neem contact op met uw arts of leverancier van dit product.</li> <li>De duurzaamheid van het apparaat kan worden aangestast door bepaalde factoren, bijv. Voorwerpen met scherpe randen of schade aan de klittenbandsluitingen. Om dit te voorkomen, moeten de klittenbandsluitingen altijd worden vastgemaakt als het apparaat niet wordt gedragen of wordt gewassen.</li> </ul>	<p><b>Advarsler og forholdsregler</b> Vi anbefaler, at den indledende tilpasning af dette udstryr udføres af en kvalificeret sundhedsperson, der kan rådgive zorgverlener die de gebruiksperiode skal tilbyde.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Læs omhyggeligt alle instruktioner og advarsler inden brug.</li> <li>Følg alle instruktioner for at sikre, at enheden fungerer korrekt.</li> <li>Brug ikke, hvis der er brugt påføringsstoffer, salver, geler, cremen eller andre stoffer på det berørte område.</li> <li>Må ikke genbruges til en anden patient, da det risikerer krydsinfektion og kan kompromittere produktintegriteten.</li> <li>Udfør regelmæssige hud- og cirkulationskontroller, især hos patienter med diabetes, vaskulære defekter og neurologiske tilstande.</li> <li>Hvis der opstår bivirkninger, bedes du stoppe og kontakte din sundhedsperson eller udbyder af dette produkt.</li> <li>Enheds holdbarhed kan blive kompromitteret af visse faktorer, f.eks. genstande med skarpe kanter eller beskadigelser på krog og lække fastgørelsesorganer. For at forhindre dette skal fastgørelsesorganer til krog og lække altid fastgøres, når enheden ikke bruges, eller når den vaskes.</li> </ul>	<p><b>Varoitukset ja varotoimet</b> Suosittelemme, että tämän laitteen ensisivutus tehdään pätevän terveydenhuollon ammattilaisten toimesta, joka neuvo käyttöjän.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Lue kaikki ohjeet ja varoitukset huolellisesti ennen käyttöä.</li> <li>Noudata kaikkia ohjeita laitteen asianmukaisen toiminnan varmistamiseksi.</li> <li>Älä käytä, jos vaikuttusalueelle on levitetty linimenttejä, salviaa, geeliä, voiteita tai muita aineita.</li> <li>Følg alle instruktioner og advarsler inden brug.</li> <li>Følg ikke bruges hvis salver, geler, kræmer eller andre stoffer har blitt påført det berørte området.</li> <li>Äteranvänd inte om liniment, salvor, geler, krämer eller andra ämnen har applicerats på det drabbade området.</li> <li>Äteranvänd inte på någon annan patient, eftersom det riskerar korsinfektion och kan kompromittera produktintegriteten.</li> <li>Jos haittavaikutuksia ilmenee, lopetta käyttö ja ota yhteyttä terveydenhuollon ammattilaiseen tai tämän tuotteen toimittaajaan.</li> <li>Laitteen kestävyyt voi heikentää tietyillä tekijöillä, esimerkiksi esineillä, joissa on terävä reunat, tai vaurioilla kouku- ja silmukkakiihdyttimillä. Tämän estämiseksi kouku- ja silmukkakiihdyttimet tulee kiinnittää aina, kun laitetta ei käytetä tai se pestää.</li> </ul>	<p><b>Varningar och försiktighetsåtgärder</b> Vi rekommenderar att inledande monteringen av detta utstyret gjennomföres av kompetent helsepersonell som vil gi råd om bruksperioden.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Les alle instruksjoner og advarsler grundig før bruk.</li> <li>Følg alle instruksjoner for å sikre at utstyret fungerer som det skal.</li> <li>Følj alla instruktioner för att säkerställa enhetens korrekta prestanda.</li> <li>Använd inte om liniment, salvor, geler, krämer eller andra ämnen har applicerats på det drabbade området.</li> <li>Äteranvänd inte på någon annan patient, eftersom det riskerar korsinfektion och kan kompromittera produktintegriteten.</li> <li>Gjennomfør regelmessige hud- og kretsløpskontroller, spesielt pasienter med diabetes, kärproblem og neurologiske lidelsjer.</li> <li>Hvis det skulle oppstå noe bivirkninger, avslutt bruken og kontakt helsepersonell eller leverandøren av dette produktet.</li> <li>Holdbarheten til utstyret kan komrommitteres av visse faktorer, f.eks. objekter med spisse kanter eller skade på børrelåsfesterne. For å forhindre dette bør krok- og øglefæsten alltid være festet når utstyret ikke brukes eller når det vaskes.</li> </ul>	<p><b>Advarsler og forholdsregler</b> Vi anbefaler at den første monteringen av dette utstyret gjennomføres av kompetent helsepersonell som vil gi råd om bruksperioden.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Przed użyciem należy uważnie przeczytać wszystkie instrukcje i ostrzeżenia.</li> <li>Należy postępować zgodnie ze wszystkimi instrukcjami, aby zapewnić prawidłowe działanie wyrobu.</li> <li>W przypadku wystąpienia jakichkolwiek działań niepożądanych należy zaprzestać stosowania tego samego produktu do leczenia innego pacjenta, gdyż jest to zakażeniem kryzowym i może naruszyć integralność produktu.</li> <li>Należy regularnie kontrolować stan skóry i krążenie, szczególnie u pacjentów z cukrzycą, niewydolnością naczyniową i schorzeniami neurologicznymi.</li> <li>W przypadku wystąpienia jakichkolwiek działań niepożądanych należy zaprzestać stosowania produktu i skontaktować się z pracownikiem służby zdrowia lub dostawcą tego produktu.</li> <li>Pewne czynniki mogą zmniejszyć trwałość ortezy np. przedmioty o ostrych krawędziach lub uszkodzenia ortezy z rzepami. Aby temu zapobiec, rzepy powinny być zawsze zapięte, gdy ortezy nie jest noszony lub w trakcie prania.</li> </ul>	<p><b>Instruktioner vedrørende vask og pleje</b> 1. Vask støtten i hånden med kaldt vann med et mildt rensegjøringsmiddel. 2. Hushalte ja tasokuvaa. 3. Skyl og tor. 4. Brug ikke tørretumbler. 5. Kontroller for enhver forringelse, der kan påvirke brugen.</p>	<p><b>Ostrzeżenia i środki ostrożności</b> Zalecamy, aby początkowe dopasowanie tego wyrobu zostało przeprowadzone przez odpowiednio wykwalifikowanego pracownika służby zdrowia, który doradzi w kwestii koniecznego okresu użytkowania.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Przed użyciem należy uważnie przeczytać wszystkie instrukcje i ostrzeżenia.</li> <li>Akademijotnie dolicę tis oδηγίες για να επιτύχετε την σωστή απόδοση της συσκευής.</li> <li>Μην χρησιμοποιείτε έναν λοιπόν, αλοιφές, τζελ, κρέμες ή άλλες ουσίες έχουν ποτεθεί στην τραυματισμένη περιοχή.</li> <li>Μην χρησιμοποιείτε έναν για άλλον ασθενή, σε τέσσερα περιπτώσεις μπορεί να προκληθεί επιμόλυνση και να αλλοιωθεί η ακεραιότητα του προϊόντος.</li> <li>Εκτελείτε τακτικά δερματικούς και κυκλοφοριακούς έλεχους, ειδικά για ασθενείς με διαβήτη, φλεβικές ανεπάρκειες και νευρολογικές πλαθούσες.</li> <li>Στην περιπτώση που προκληθεί ανεπιθύμητη αντιδράσεις, διαλαύψτε την χρήση και επικοινωνήστε με τον επαγγελματία υγείας ή τον προμηθευτή αυτού του προϊόντος.</li> <li>Η αντοχή της συσκευής μπορεί να αλλοιωθεί από ορισμένους παράγοντες, π.χ., αντικείμενα με κορτερές άκρες ή ζημιά στους συνδέσμους άγκιστρου και βρόχου. Για να το αποφύγετε αυτό οι συνδέσμοι άγκιστρου και βρόχου θα πρέπει να είναι πάντα συνθετικού όπουτερου και βρόχου.</li> </ul>
<p><b>Was- en onderhoudsinstructies</b> 1. Was de beugel met de hand in koud water met een mild reinigingsmiddel. 2. Uitspoelen en plat laten drogen. 3. Niet centrifugeren of drogen in de droogtrommel. 4. Gebruik nooit wasverzachter. 5. Controleer op eventuele degradatie die het gebruik kan beïnvloeden.</p>	<p><b>Produkt familiesammensætning</b> Lycra, Nylon.</p>	<p><b>Opbevarings- og transportforhold</b> Opbevar i originalemballagen, på et koldt, tørt sted uden direkte sollys.</p>	<p><b>Kierrätys ja hävitäminen</b> Pakkauksen ja osat on kierrättää tai hävitettää turvallisesti paikallisten tai kansallisten lakien mukaisesti.</p>	<p><b>Återvinning och bortskaffande</b> Förpackningar och beständsdelar ska återvinnas eller kasseras på ett säkert sätt i enlighet med lokala eller nationella lagar.</p>	<p><b>Allvarlig hendelse</b> Rapportera alle alvorlige hendelser til produsenten og kompetent myndighet i EU-medlemsstaten eller landet du bor i.</p>	<p><b>Instrukcje prania i pielęgnacji</b> 1. Stabilizator należy prać ręcznie w chłodnej wodzie z użyciem łagodnego detergentu. 2. Wyplukać i wysuszyć na płasko. 3. Nie wirować i nie suszyć w suszarkie bębnowej. 4. W żadnym wypadku nie należy używać płynu do plukania tkanin. 5. Należy sprawdzić, czy nie ma żadnych uszkodzeń, które mogą naruszyć integralność produktu.</p>
<p><b>Samenstelling van de productfamilie</b> Lycra, Nylon.</p>	<p><b>Opslag- en transportcondities</b> Bewaar op een koele, droge plaats zonder direct zonlicht, in de originele verpakking.</p>					